V. évfolyam Temesvár, 1908. évi január hó 22-én 111. szám

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta 1 korona.
Egyes szám ára 6 fillér.

# TEMESVÁRI SZINHÁZ

SZÖVEGES ES KÉPES SZINHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Felelős szerkesztő: OSZTIE ANDOR
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPOT
papirkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utcza 5.

**Marschall Jakab**
kelme-, festő- és vegytisztitó-intézet
**Temesvár,**
**Józsefváros, Fröbl-utcza 19. sz.**
a Fő-tér közelében (saját ház).

CZIPŐ-

UJDONSÁGOK

Báli ingek legyezők
„ harisnyák diszfésűk
„ keztykű fejkötők
**Schönberger Miksa Fiai**
BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-utcza 9. Hunyadi-ut 9.
Telefon 664. Telefon 885.

Kérem megtekinteni
**alkalmi**
ujdonságaimat
egyben felhivom a m. t. hölgyközönség figyelmét valódi Párisi keztyüimre
**Guttmann Henrik**
uri-divat-, fehérnemü- és kalap-üzlete
Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utcza.

Telefon 628. ▪ Telefon 628.
Tüzifát rendeljünk
**Gross Richárd és társa**
czégnél
Temesvár-Gyárváros, ▭ Szénatér - Begaköz.
Hasáb, dorong vagy apritott fát házhoz is szállitunk.
Villamos erőre berendezett tüzifa-apritógépünkkel 3·60 K.-ért apritunk 1 öl fát.

## „Az ördög“ szövege.

Temesvár, január 22.

I. felvonás.

Szák János hirneves, keresett festő. Jólét környezi őt is, Lászlóné asszonyt is, aki a férjével eljön, hogy üljön a müvésznek. László magára hagyja feleségét a festővel és ekkor János is, Jolán is visszaemlékeznek arra az időre, amikor mindketten szegények voltak, szerették egymást, de lemondás jött a sorsuk. Most, hogy egyedül maradnak, erőt vesz rajtuk az emlékezés. Mialatt János a szomszéd szobába megy, Jolán leveti a bluzát, hogy a nyakát jobban láthassa a festő. Ebben a pillanatban feltünik a szobában az Ördög. Az Ördöggel való szóvita hevében megfeledkeznek Jolán jövetelének tulajdonképeni czéljáról és sem-

Thury Elemér.

misem készül el a képből. Pedig már közeledik a férj. A fiatalok még örülni is kénytelenek annak, hogy az Ördög magára vállalja, hogy miatta nem tudott János dolgozni. Mi több, azt is kierőszakolja, hogy László is, a felesége is meghivják őt az estélyükre. Amikor pedig magára marad Jánossal, kigunyolja a tartózkodásért, amelyet Jolánnal szemben magára nézve kötelezőnek tart és kijelenti, hogy János igenis engedni fog a szenvedély szavának, mihelyt észreveszi, hogy Jolán mást szeret és az Ördög egyuttal vállalkozik is arra, hogy Jolánt magába bolonditsa. Felkorbácsolt kedélyállapotban hagyja ott Jánost, aki pedig becsületes és tisztességes akart maradni, mint ahogy Jolán sem gondolt arra, hogy hütlenné legyen valaha a férjéhez.

II. felvonás.

Lászlóék estélyének egyik czélja, hogy Jánost összeházazitsák Elza kisasszonynyal. Jolán akarja összehozni a partit. Az Ördög azonban ügyesen keveri a kártyák. Elzában felébreszti a féltékenységet Jolánnal szemben és ugyanakkor Jánost is felizgatja mesterségesen. Másrészt kihivja a Jolán hiuságát, addig elfojtott érzéseit is azzal, hogy kijelenti neki, hogy János akármi rosszat is elhinne róla. Jolán próbára akarja tenni Jánost és az Ördög biztatására magára ölt egy köpenyt, amely teljesen eltakarja alakját. És akkor Jánossal elhiteti az Ördög, hogy már annyira meghóditotta Jolánt, hogy az Monna Vanna-képen kész hozzá jönni ruhátlanul, hogy az ő karján — az Ördög karján — igy végig sétáljon az estély közönsége sorain. János belemegy a csapdába, de a kalandnak még sem az lesz a következménye, hogy Jolán kiábrándulna Jánosból. Ellenkezőleg. Leül ugyan, hogy Jánosnak levelet irjon, amelyben örökre eltiltja magától, de az Ördög sugalmazására a levélből forró, szenvedélyes szerelmi levél lesz. Az Ördög vállalja magára, hogy elviszi a levelet Jánosnak.

III. felvonás.

Elza megjelenik Jánosnál, akit szeret. Az Ördög hamarosan eltávolitja. Aztán eljön Jolán, hogy megakadályozza azt, hogy János megkapja az ő levelét. Az Ördög azonban megelőzte és elhiteti vele, hogy a levél már Jánosnál van. Pedig nem is adta át. Mindegy. A levél nélkül is eléri a maga gonosz czélját az Ördög, aki ura a mi mai társaságunknak, amelybe oly könnyen férkőzik be, csak kifogástalan frakk legyen rajta.

## Felvonás közben.

Temesvár, január 22.

### „A tolvaj“.

— Az esztendő legjobb drámája. —

A newyorki World néhány kiváló esztétikushoz azt a kérdést intézte, hogy a lefolyt esztendőnek melyik volt a legjobb drámája. Shaw Bernard kitérő választ ad. Kremer Theodore Amerika egyik legnépszerübb irója ezt feleli:

— Az év legjobb szinmüvének Bernstein Henri „A tolvaj“ czimü drámáját tartom. Megvan benne minden tényező arra, hogy kellő előadásban nemcsak nagy és tartós sikere legyen, de egyuttal csodás erkölcsi oktatásban is részesitsen.

Peple Edward, a Prinbe chap és egyéb müvek szerzője ezt irja:

— In my humble opinion, the greatest play of the season is without question The Thief. (Szerény véleményem szerint a szezon leghatalmasabb szinmüve kétségkivül: A tolvaj.)

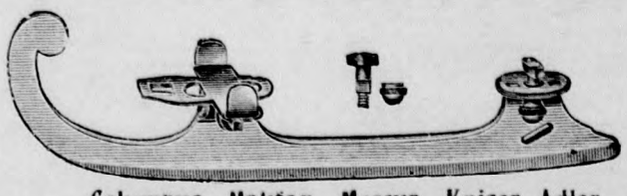
Bernstein Henri müvének ma esti vigszinházi reprize alkalmából czitáljuk ezeket a World legujabb számából.

Érthető tehát, hogy ma este az Bernstein-dráma elmaradt premierje helyett a ma

Pénzt városi bérházakra és birtokokra **a legolcsóbb** és **legkedvezőbb** feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszközöl:
Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérleteket a **leggyorsabban** közvetit:
**Szontágh Aladár,** kir. törvsz. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utcza sarkán.
Telefon 714 ! ! Előleges költség nincs ! ! Alapittatott 1895. évben.

**Bőráru-különlegességek!**

Női kézi-táskák, őrvek, **látcsőtáskák** manicurkészletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászczikkek **dus választékban** és **legolcsóbban** kaphatók
**Mann Emil** bőröndösnél
Temesvár-Belv., Jenő herczeg-tér a Fritz-czukrázda mellett.
Javitások és megrendelések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. Telefon 405


**1907—1908. évi korcsolya idény!**
Columbus, Halifax, Mercur, Kaiser Adler, Japues Hayn, Alexander
nickelezve és nem nickelezve, **legolcsóbb gyári áron** kapható:
**KECSKEMÉTI SANDOR** Temesvár-Belváros, nickelező-intézet és kösrörülde
Javitások legjutányosabban és legpontosabban eszközöltetnek.

**KRAYER JÓZSEF**
drogueria-, illatszer- és festék - kereskedés
A „KIGYÓHOZ"
**Temesvár - Belváros,**
Hunyadi-utcza.
TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák férfi- és női-trikók harisnyák és zsebkendők
Férfi- és férfi-divat áruház
**STACHLER ÁDÁM**
Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3. sz. Telefon 750.
Ingek, gallérok, kézelők és nyakkendők legnagyobb választékban.

Divatáruház
**WEISZ SÁNDOR**
Gyárváros, Andrássy-ut
ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, **szinház czikkekben**, valamint ruhakelmék, selymek, vászonáruk, függönyök, szőnyegek stb. a egjutá nyosabb kiszolgálás mellett.
Külön osztály női-konfekczió és kelengye részére

mindenesetre népszerübb — mert közismertebb — másik Bernstein-dráma előadásával kedveskedik a Vigszinház közönségének. És különös érdekességet ad a mai esetnek az is, hogy hat heti kénytelen pihenés után ma lép először a közönség elé Góth Sándor, a Vigszinház kitünő müvésze, a Bernstein drámák nélkülözhetetlen hőse.

Bizonyosan ugyanolyan örömmel üdvözli ma este a közönség „A tolvaj" főszerepében, mint ahogy üdvözölte volna a „Sámson" czimszerepében, melyben csak nyolcz-tiz nap mulva mutatkozhatik be.

## A legdrágább énekesnő.

Hammerstein, a newyorki Manhattan-Operaház tulajdonosa, szerződtette Tetrazzini kisasszonyt, a Londonban fölfedezett olasz énekesnőt, aki — ugy látszik — nem ok nélkül dicsekedhetik máris „az uj Patti" epithetonnal, mert szerződése olyan föllépti dijakat biztosit neki, aminőket soha még énekesnőnek nem fizettek.

A szerződés öt évre szól és a müvésznő évente tizenötször tartozik fellépni s egy-egy estére 15,000 frank fellépti dijat kap Á müvésznő, aki iránt óriási módon érdeklődik a közönség, szerdán este lép föl először és pedig a „Traviata" czimszerepében, ha ugyan Conried, a másik nagy amerikai vállalkozó meg nem akadályozza a föllépést.

Conried ugyanis azt állitja, hogy Tetrazzini kisasszonyhoz neki praerogativája van, miután a müvésznőt ő szerződtette először. Megtörténhetik ennélfogva, hogy a rendőrség segitségét is igénybe veszi a föllépés meghiusitására, ami különben Amerikában nem szokatlan dolog.

## HIREK.

Temesvár, január 22.

— **Az anya miatt.** A szinház legközelebbi ujdonsága Devore Gaston „Az anya miatt" czimü szinmüve lesz, mely „La Sacrifée czimen a párisi Antoine Szinház idei téli szezonjának legnagyobb sikerü darabja volt és amelyet Krecsányi igazgató forditatott le a magyar szinpadok számára. Az ujdonság, melyben a dramai személyzet javára erői müködnek közre, pénteken kerül bemutatóra Komor Gyula dr. jeles forditásában.

— **Hunyadi László.** A nagysikerü „Mignon" után a legközelebbi opera előadás Erkel Ferencz „Hunyadi László" cz. magyar tárgyu dalmüve lesz.

— **Az alvajáró.** Krecsányi igazgató fölelevenitі Bellini „Az alvajáró" cz. régi hires operáját, melyből már az énekpróbák megkezdődtek. Az operát tudvalevőleg nálunk a nyáron az olaszgyermek opera-társulat is adta nagy sikerrel.

Zöldi Elza.

— **A vetélytárs.** Krecsányi igazgató megszerezte a Nemzeti Szinház legutólsó nagysikerü müvét: „A vetélytárs" (La rivale) czimü drámát, mely rövidesen szintén bemutatóra kerül.

## Vidéki szinpadok.

A nagyváradi szinházban legközelebb bemutatják a „Nincs elvámolni valója?" czimü franczia bohózatot, de csak — egyszer. Az igazgató ugyanis, tekintettel arra, hogy a darab nagyon pikáns, elhatározta, hogy csak minden hónapban egyszer fogja előadni. Egyébként a darab hosszu czimével sincsenek Nagyváradon megelégedve és — még hosszabb czimet találtak számára. A czime lesz: „Nincs valami elvámolni valója?

*

A szegedi szinházban január 30-án diszelőadás lesz a József-főherczeg-szanatórium javára. Ez alkalommal a „Déryné ifiasszony" kerül szinre és az előadáson jelen lesz a szerző: Herczeg Ferencz is.

*

A miskolczi szinházban legközelebb eredeti bemutató lesz: Serédi Jenő „Megtorlás" czimü társadalmi szinmüvét fogják bemutatni.

Első Temesvári
**Oszlop-hirdetési**
vállalat
**CSENDES LIPÓT**
Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**EGY MILLIÓ KORONA**
megszerezhető a
Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében
havi 6 koronás részletre
vásárolt
Konvertált sorsjegy révén.
**Huzás február 25-én**
**Főnyeremény EGY MILLIÓ korona**

ÉVENTE 6 HUZÁS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| deczember | 27-én | főnyeremény | 1,000.000 | korona |
| február | 25 „ | „ | 200 000 | „ |
| április | 25 „ | „ | 300.000 | „ |
| junius | 25 „ | „ | 100.000 | „ |
| augusztus | 25 „ | „ | 500.000 | „ |
| október | 25 „ | „ | 100 000 | „ |

éviössznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors. jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer vesztesség kizárva.**

Kapható igen jutányos havi 6 koronás részletre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon darabonkint 25 korona előleg ellenében.

SZERENCSESZÁMOK A HUZÁSRA.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság Váltóüzlete.**
Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

**A legujabb amerikai pótfogazat.**

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszu során át kautsuklemezzel készitettek, ujabb időben azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy jelenleg sok esetben a szájpadlás-lemez használata teljesen mellőzhető. — Az uj pótfogazat mindenek előtt abban tünik fel mint különlegesség, hogy a rágás szintúgy lehetséges, mint a természetes fogakkal, a szájpadlás szabadon maradt mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi tekintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legnagyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb árak mellett készittetik

**MEHR ÁRMIN**
fogtechnikai mütermében
Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

**Hová menjünk szinház után!!**
**Grand Kaffee Szarvas**
Gyárváros, Kossuth-tér.
Minden este szinház után a Hübner Martin-féle kitünő czigányzenekar hangversenyez.
Pontos kiszolgálásról, kitünő italokról gondoskodik
PREISZ, kávés

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ
**WINTERNITZ TESTVÉREK**
Czégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS.
Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkivüli olcsó szabott árak:

Diszes flanell pongyolák minden szin frt. 3·50
„ barchet „ „ „ frt. 2·50
Te nis-flanell „ „ „ frt. 2.—
szövet-pongyola legujabb fagon szerint . . . frt. 4.75
Gyermek szövetruhák 4—12 szám frt. 2.—-tól
Jó szintartó barchet kis ruhák frt. —.60-tól
Remek választékban bársony flanell-bluzok . . frt. 1.50-től
Legujabb Skót Tennis bluz . . frt. —.65
Női házi ruhák barchetból . frt. 2.50
Reform gyerm.-kötény 1—12 sz.-ig frt. —.25
Szines karton női kötény . frt. —.35
Női boák minden szinben . frt. 1.50-tő|
Legdivatosabb bársony övek . frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésesebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.
Óriási választék nő felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb. stb.

Temesvár-Belváros,
Jenő herczeg- és Merczy-utcza sarkán.
Városi és megyei telefon sz. 905.
Fein Vilmos-tanácsnál,
Különlegességek ruhakelmékben, legujabb és legfinomabb hazai barchetek, batisztok, óriási csipke- és díszzsinor-választék
Uj Női-divatáruház

A Vasutasok Szövetségnek szállitója.

MIELŐTT butort vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

KRAUSZ ÁRMIN-nál,

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6

és csodálni fogja a kitünő minőséget és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és füszerkereskedés. Szinházi bonbonok és chocoládék

Temesvár-Belváros

Telefonszám 165.

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára.

Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

**Gyógyeszközök:** A modern vizgyógymó összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fénytürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szivbajosoknál), só-, kén-, láp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornászat (svédgymnastika). **Gyógy javaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsábák, hüdések és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhizott egyéneknél, czukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkórnál, vértódulás, idült női betegségeknél, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére foganatositattnak.

**Árak díjszabás szerint mérsékeltek.**

A befolyó jövedelem jótékonyczélra, a gyermekpoliklinika fentartására fordittatik.

KARDOS GYULA

kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

Háromkirály-utcza 14, (saját ház.)

Nagy raktár uj és használt kocsikban. Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemü javitások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Itt az alkalom

Fonográf K 7·— Fonográf-henger K 1·30
Gramafon K 20·— feljebb. Gramafon Lemez két oldalas K 2·50 és 5·00

Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -

Gyermek varrógép K 4 — feljebb.

**Megérkeztek a legujabb felvételek Gramafon és Fonográf-lemezekben. — Kapható csak:**

Frisch László

Temesvár-Belváros, Jenő herczeg és Lonovits-u. sarkán.

Maison Grosz szabóczég

Jenő herczeg-utcza 7. sz.

(az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába)

Különlegességei angol-uriruhákban, a legelegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készittetnek. Raktáron a legelegánsabb és legujabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

SZENETRA JÓZSEF

fényképészeti műintézetében

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készitett képeinek remek kivételében.

Specziálista gyermek-felvételekben.

Szeghő Endre.

## MÜSOR.

Csütörtök: „Mignon“ (páros).

Péntek: „Az anya miatt“, először (páratlan.)

Szombat: „Az anya miatt“ (páros).

Vasárnap d. u. „A czigánybáró“

este: „A koldusgróf“ (páratlan).


LANGER LIPÓT

kárpitos és diszitő

TEMESVÁR-JOZSEFVÁROS

Bonnáz-utcza, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.

Legujabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállitva a Scudier pavillonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.

Telefon 699 Telefon 699

PÁSZTOR MÁRTON

órás- és ékszerész.

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utcza 5

Nagy választék

arany- és ezüst-órákban.

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.

Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.

Javitások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszebb és legolcsóbb nyomtatványok kaphatók CSENDES LIPÓT papír-kereskedésében, könyvnyomdájában és könyvkötészetében Temesvár-Belváros, Zapolya-u. 5.

Városi telefon — 653 —

Temesvár-Gyárváros legnagyobb és legolcsóbb

női-divat-, selyem- és konfekczió áruháza

Csendes és Fischer

Temesvár-Gyárváros

Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tüzoltóhoz“

A magyar királyi állami tisztviselők szállitója.

A Vasutas Szövetségnek szállitója.

Megyei telefon — 653. —

PUMMER-FÉLE

Pilseni-Sörcsarnok

és az ujonnan épült

disz-télikert

szinházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár

Alapitási év 1880. Alapitási év 1880.

| | |
|---|---|
| Befizetett részvénytőke | 400.000 kor. |
| Tartalékalapok . . . | 300.000 „ |
| Takarékbetét állomány | 3,900.000 „ |
| Összforgalom . . . . | 142,127.275 „ |

Az intézet üzletköre:

1. **Kamatozó betétek** elfogadása takarék-könyvecskékre és folyó számlára.
2. **Előlegek:** állampapirokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
3. **Értékpapirok** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
4. **Bel- és külföldi váltók** előnyös feltételek mellett leszámittatnak.
5. **Jelzálog keszpénz kölcsönök** földbirtokra és házakra.
6. **Személyi hitelek** előjegyzés mellett
7. **Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
8. **Kihuzott sorsjegyek** és egyéb kisorsolt értékpapirok legolcsóbb leszámolása.
9. **Előlegek árukra** mérsékelt kamat mellett.
10. **Zálog-osztály:** arany-, ezüst- és ékszernemüekre.
11. **Szelvények** dijmentes beváltása és sorsolások költségmentes reviziója.

DÉLVIDÉKI OLAJIPAR

TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA“

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépolaj, Motorolaj, Furóolaj, Tovoie zsiradék, Hernyóenyv

Vacuum Virum 600 W hengerolaj, Dinamóolaj, Bőrzsir, Patazsir antisept., Vaselin, Kocsikenőcs

Gyárt és szállit csak abszolut kifogástalan jó á ut szigoruon pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban

Temesvár-Belváros, Jenő herczeg- és Merczy-utcza sarkán. Városi és megyei telefon sz. 905.

Feiu Vilmos-nál, legujabb és legfinomabb ruhakelmékben, hazai barchetek, batisztok, óriási csipke- és díszzsinor-választék

Uj Női-divatáruház

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása
**BILLITZ GYULA**
ÁRUHÁZA
**Temesvár-Belváros, Merczi-utcza 6.**
ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedüs és Pipper Franz-féle üzletekből származó árut. Men. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női trikók, berlini, himalája és plüs, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb — Férfi- és női-divatáruk **nagyon mérsékel árak mellett.**

**Alkalmi** és **estély-czipő különlességek**
Elsőrangu czipő-áruház: **Weinberger János** Temesvár-Belváros, Hunyadi-utcza 10.
Egyedüli raktár **„Chasalla“** rendszerü egészségügyi czipőkben.
TELEFON-SZÁM: 257.

**Saját mühely uj munkáknak!**
Ékszer-, arany-, ezüstárukban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található
**RIEGER E. ÉS F.**
(tulajdonos Rieger Lajos)
**ékszerészek**
**TEMESVAR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.**
**VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.**

TELEFON: 654.
**ENGEL MÓR**
ékszerész és órás
**TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,**
**Andrássy-ut 24**
A világhirü **Omega** és **Zenith** precizió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
**valódi arany-, ezüst-áru, brilliáns-ékszerek,**
kitünő zseb- és fali-órákban,
**Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban**
**legolcsóbb szabott árak mellett.**
**Elsőrangu valódi ezüst** és chinaezüst áruk **gyári raktára.**
**Javitások,** valamint **ui munkák** saját műhelyemben **gyorsan** és **olcsón** **készittetnek.**

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.
**Menyasszonyi kelengyék**
**RUSCHIL ÉS LENNER**
**vászon- és fehérnemü-kereskedés**
TEMESVÁR-BELVÁROS
**HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.**

Folyó szám 111. **Szerda, 1908. évi január hó 22-én.** Évadbérlet. 111-ik (páratlan) szám.

# Az Ördög.

Vigjáték három felvonásban. Irta: Molnár Ferencz.

## SZEMÉLYEK:

| | |
|---|---|
| László | Szeghő Endre |
| Jolán, László neje | Zöldy Elza |
| Száki János, festőm vész | Zátony Kálmán |
| Az ördög | Thury Elemér |
| Selyem Czinka | T.-Csige Böske |
| Elza | Kiss Mariska |
| András, János szolgája | Kövesdy Jenő |
| Első hölgy | Dinnyési Rózsi |
| Második hölgy | Térey Ilona |
| Harmadik hölgy | Fülöp Teréz |
| Negyedik hölgy | Szeghő Endréné |
| Ötödik hölgy | Abay Gyuláné |
| Hatodik hölgy | Fenyvessy Ilona |
| Egy sovány hölgy | K.-Kecskeméti I. |
| Első vendég | Lukács Lipót |
| Második vendég | Gajdzsinszky P. |
| Első ur | Tihanyi Béla |
| Második ur | Boglár József |
| Harmadik ur | Abay Gyula |
| Egy éltes ur | Szabó Sámue |
| Első vendégnő | Fenyő Józsa |
| Második vendégnő | Melczer Julia |
| Harmadik vendégnő | Gajdzsinszkyné |
| Első | E.-Keleti Márton |
| Második | Róna Valér |

Vendégek, urak, hölgyek. Történik az első és harmadik felvonás Száki Jánosnál, a második Száki Lászlónál. Idő: jelenkor.

**Rendes helyárak:** Földszinti páholy **9** korona, elsőemeleti páholy **10** korona, másodemeleti páholy **6** korona, elsőrendü zártszék az első négy sorban **2** korona, másodrendü zártszék a többi sorban **1** korona **60** fillér, harmadrendü zártszék **1** korona **20** fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban **1** korona **60** fillér, másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban **1** korona **20** fillér, karzati zártszék **80** fillér, földszinti állóhely **1** korona, földszinti katonajegy **60** fillér, karzati álló **40** fillér.

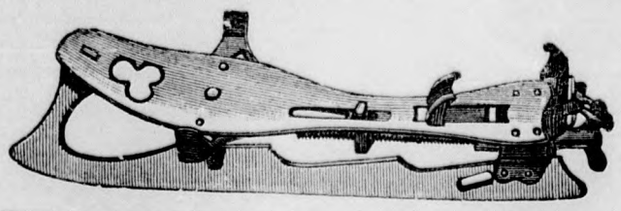
**Jegyek válthatók:** d. e. **9—12**, d. u. **3—5** óra közt a nappali, továbbá esti **7** órától kezdve az előadás végeig a szinházi pénztárnál.

**Kezdete 7½, vége 10 órakor.**

**Ujdonságok!**
TELEFON 188.
Női-divat-, confectio-, vászon- és selyem árukban.
Legjutányosabban csakis
**MEWORACH L.**
czégnél
Temesvár - Gyárváros.

A világhirü
**„Omega“-órák**
nagy raktára.
**DRACHSLER VILMOS**
ÉKSZERÉSZ-nél
Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herczeg-u. sarkán.
Saját ékszerkészitő- és javitó-mühely.
TELEFON: 799 TELEFON: 799
**Ékszer-, arany- és ezüstáruk, műipari czikkek,** teljes evő - készletek ezüstben, **berndorfi** és **Christofle**-féle gyártmányokban

= Különlegességek =
**sport-, szörme- és bőrárukban.**
A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállitója.
**GONDA ADOLF**
= férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruháza =
**Temesvár-Belváros,**
Hunyadi-utcza 7. szám.
= Külön osztály =
**gyermekruhák** részére és **gyapjuszövetek**
• mérték utáni rendelésre. •


**Koch Károly** Temesvár-Belváros
kesmüves I. délmagy. honvéd küszörülő mühely
ajánlja kiváló korcsolyáit:
**„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“, „Jackson Heines“.**
**korcsolyák köszörültetnek és nikkeleztetnek.**

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utcza 5.